

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 29?? ????????? 2015 (*)

«???????????????? ????????? — ?????? ????????????????? ?????? — ?????? 2006/112/? — ????? 13, ????????????? 1 — ?? ????????? ?????? ????? — ?????? ??? “????????????? ?????????? ?????????” — ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????»

????? ????????? C?174/14,

?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Supremo Tribunal Administrativo (????????? ?????????????? ??????????????, ??????????????) ?? ?????????? ??? 12?? ?????????? 2014, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 9 ?????????? 2014, ??? ?????????? ??? ??????

Sauda?or — Sociedade Gestora de Recursos e Equipamentos da Sa?de dos A?ores SA

?????

Fazenda P?blica,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? L. Bay Larsen, ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, J. Malenovsk?y, M. Safjan, A. Prechal (?????????????) ??? K. J?rim?e, ??????????,

????????? ??????????????: N. J?ä?skinen

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ??? 19?? ?????????? 2015,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

— ? Sauda?or — Sociedade Gestora de Recursos e Equipamentos da Sa?de dos A?ores SA, ?????????????????????? ??? ????? G. Leite de Campos, M. Clemente ??? J. Batista Pereira, advogados,

— ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? L. Inez Fernandes ??? R. Campos Lares,

— ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Christie, ?????????????????????? ??? ??? P. Mantle, barrister,

«??????? ?? “????????????? ???? ????” ?????????????? ?????, ??? ???? ??????????? ?? ?
 ?????????????? ???? , ????????????? ?????????????????, ????????????? ???? ???? ??????????????? ??????

?? ? ? ????????????? ? ? ????????????????? ?????.

?? “???????????? ?????????????” ????????? ???? ????????????????? ???? ?????????, ???
???????? ? ???? ????????????? ?????????, ????????????????????? ???? ???? ?????????????????
????????, ??? ????????????? ????????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ?????????
???????????????? ???? ????????????? ????????????????? ?????????, ?????, ? ?????????????????
???????????? ? ????? ?????, ?? ????? ???? ???? ????????? ????????? ??????????????»

7 ?? ????? 13 ???? ? ???? ????????? ??????????:

«1. ?? ?????, ?? ?????????????, ?? ?????, ?? ????? ???? ????????????? ???? ???? ?????
???????????? ????????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????
???????????????? ? ?????, ??? ????????????????????? ???? ?????????????????, ????? ???? ?
???? ???? ????????????????? ? ????????? ?????, ????????????????? ?????????????, ?????, ????????? ?
????? ??????????????.

????????, ??? ????????????????????? ????????? ????????????????? ? ?????, ????? ?
???????????? ????????????? ???? ???? ???? ???? ????????????????? ? ????????? ???? ???? ? ?
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ?????????????.

?? ???? ?????????, ?? ????????????? ????????? ????????? ????????????? ????????????? ???? ????,
???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????? ? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????.

2. ?? ????? ???? ????????? ???? ????????? ????????????????? ????????? ???? ?
???????????????? ???? ????????????? ????????? ????????? ???? ????????????????? ????????? ? ?
????? 132 [...]».

8 ???? ? ???? 1, ????????????? 9, ??? ????????? 2004/18:

«?? “???????????????? ?????” ?????????: ?? ?????, ?? ????? ????????? ?????????????, ??
???????????? ????????? ????????? ???? ???? ????????? ???? ? ????????????????? ???? ???? ???? ?
???? ? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????????? ????????? ?????????.

?? “???????????? ????????? ?????????”, ????????? ???? ?????????????:

?) ? ????? ???? ????????? ???? ????????????? ????? ???? ????? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ????????? ???? ????????????? ? ????????? ????,

?) ? ????? ???? ????????? ?????????????, ???

?) ? ????????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ???? ????????????? ????? ???? ?
?????, ??? ????????????? ????????????????? ? ????????? ????????????? ????????? ? ?
???????????? ???? ????????? ????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ?
???? ????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????, ??? ????????????????? ? ????
???????????? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ????????????????? ????????????? ?????????.

?? ?????????, ?? ?????????????, ??? ????????????? ???? ???? ????????????? ????????????? ?????????
???????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ????????????????? ???? ????????? ?????, ?????????
?, ?? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? [...]»

?? ????????????????? ??????

? ?????????? ???? ????? ???? ???? ?

9 ?? ????? 2, ?????????? 2, ??? [?????????????] ?????? ???? ??? (Código do IVA) ?????? ???? ?? ??????? ???? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???? ??????????? ???? ???? ??????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ??????????, ???? ???? ?? ???? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ???? ? ?????????????? ???? ?????????????, ???????? ? ?? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ????????????????

10 ?? ????? 2, ????????????? 3, ??? ?? ???? ??????? ??????? ???? ?? ????????? ???? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ????????? ???? ?????????? ???? ??????, ?????? ???? ?????????????????? ??????? ???? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ??????.

?? ??????? ?????????? ??? Saudaço

11 ? Saudaço ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? 41/2003/A ??? RAA, ??? 17?? ?????????? 2003, ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ???? ??????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???? ?? ???? ?????????? SAUDAÇO — Sociedade Gestora de Recursos e Equipamentos da Saúde dos Açores SA ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? 28/99/A, ??? 31?? ????????? (Decreto Legislativo Regional n.º 41/2003/A, Transforma o Instituto de Gestão Financeira da Saúde da Região Autónoma dos Açores em sociedade anónima de capitais exclusivamente públicos, passando a designar-se SAUDAÇO — Sociedade Gestora de Recursos e Equipamentos da Saúde dos Açores SA, e altera o Decreto Legislativo Regional n.º 28/99/A, de 31 de Julho) (*Diário da República I*, ????? A, ???? 257, ??? 6?? ?????????? 2003, ? 7430), ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???? 100 % ??? ??? ?? ???? ??????????????

12 ??????? ???? ????? 2, ????????????? 1, ??? ?? ???? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ??? Saudaço ?????? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ??????. ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??????? ???? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ???? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????, ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????? ??????????

13 ???? ?? ????? 3 ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? 41/2003/A:

«??? ??????? ???? ?????????? ???? ???? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??? Saudaço ?????? ?? ??????????:

a) ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????

b) ?? ??????? ?????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ???? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????

c) ?? ??????? ?????????????????????? ???? ?????????? ??????, ??????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ???????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????

d) ?? ??????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????????????

?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ????????? ???? ?

e) ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ?????? ? ??????????????????? ??
????, ??? ?? ??????????? ??????????? ????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ??
?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????

f) ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ???????
?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ???????

g) ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ????????? ??????, ? ?????????
?? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????

h) ?? ?????????? ?????????????? ????? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????..»

14 ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?
Saudaçor ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??
?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????
?????????? 558/99 (Decreto-Lei n.º 558/99), ?? 17?? ?????????????? 1999 (Diário da República I,
????? A, ????. 292, ?? 17?? ?????????????? 1999, ? 9012), ?? ?? ?? ?????????? ??????. ????
?? ?????? 4, ?????????????? 2, ?? ?????? ?????????????????? ??????????????, ? Saudaçor, ?? ?????????
?? ?????????????????????? ??, ????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ??????? ?? RAA.

15 ?? ?????? 10 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? 41/2003/A ??????????? ??,
????? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ? Saudaçor ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?? RAA ?? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????, ??????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????.

16 ??? ?? ?????? 7, ?????????????? 3, ?? ?????????????? ?????????????? 558/99, ??? ?????
?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ????? ?? ??????????????????, ?????
?? ???????, ??? ?? ?????? ??????????. ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? 9,
????????????? 2, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? 7/2008/A, ??????? ?? ??
?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????
(Decreto Legislativo Regional n.º 7/2008/A, Regime do sector público empresarial da Região
Autónoma dos Açores), ?? 5?? ?????????? 2008 (Diário da República I, ?????? A, ????. 58, ??
24?? ?????????? 2008, ? 1649), ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????.

17 ? Saudaçor ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????
?? ??????????????, ??? ?? ?????? 21, ?????????????? 1, ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ?????????????
?? RAA, ?? ?? ??????? ???????????, ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?
????????????????, ????????????????? «????????????????? ?????????», ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????
?? ??????? ?????????????????? ?? Saudaçor.

18 ???, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? 23 ?????????? 2004,
?????????????? ?? ?????????? 2004-2008, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? 15 905 000
????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? 3 990 000 ?????? ?????????? ?? ?????? 2007 ?? ?? ?????? ?? 4 050
000 ?????? ?????????? ?? ?????? 2008. ? ?????? ??' ????. 5 ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??, ???? ?????????????? ??????????????

???? ??????????, ?? ?? ???? ???? ???? ????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ???
?????????????. ??? ???????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? 1? ????????????? 2009,
????????????? ??? ????????? 2009-2012, ? ?????? ????????????? ???????? ????????????????? 8 500 000
????, ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?????????. ?? ?????? ?????????? ??? 8?? ????????? 2010 ??? ?????? ??? ?????????????? ??? RAA ???
??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? 6 599 147 ????? ??? ?? ????
2009.

? ????????? ??? ???????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????????

19 ???? 2 ????????? 2011, ?? ?????????? ?????????????? ???????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? Sudaçor ??? ??? ??
??? 2007 ??? 2010 ?????????????? ???????? 4 750 586,24 ?????.

20 ???? 6 ????????? 2011 ?????????? ? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
Sudaçor.

21 ?? ??? ?????? ????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ???, ?????????????????? ?????? ??? ?????????
??? ??????????????, ? Sudaçor ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? 2, ????????????????? 2, ??? ?????? ?????? ???, ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? 4, ????????????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????, ?? ??????????????
??? ?????? ?????????????? ?' ?????? ??? ?????? 13, ?????????????? 1, ?????? ??????, ??? ?????????
2006/112.

22 ???? ??? ?? ???? ?????????????? ?????, ?? ?????????????????? ??? ?? Sudaçor ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???????? ??? ?????????
??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????
????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????. ?????? ?? ?????????????, ??? ?????????????, ????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????
??? ??????????????????. ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????
????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????
????????????????? ?? ??? ? Sudaçor ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????,
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? 2 300 273,17 ????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ??????????????

23 ? Sudaçor ???????? ?????????? ?????????? ??? Tribunal Administrativo e Fiscal de Ponta
Delgada (????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? Ponta Delgada) ????? ??? ?????????
????????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 2007 ??? 2010,
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? 5 157 249,72 ?????.

24 ?? ??? ??????? ??, ?? ?? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ??
????????, ?????, ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??
???????????? ?????????? ???????, ?? ??????????????? ?? ????? 13, ??????????? 1, ????? ??????,
?? ????????? 2006/112, ?? ??????????? ?? ?????? ????? ? ?????? ?? «???????????? ?????????
????????», ??? ??? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????, ??
???? 1, ??????????? 9, ?? ??????? 2004/18, ?????? ? ??????? ?? ?? ?????? ?????????
??????, ?? ? ?????? ?? «???????????? ?????????? ???????», ?? ????????? ?? ????? 13,
???????????? 1, ????? ??????, ?? ??????? 2006/112, ?????? ?? ?????????????? ?????????????
?? ????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??, ??????? ?????????
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ??? ?? ?????????????? ???????????????.

25 ???? ?? ??? ???????????, ? ?? ??? ????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????
????????? ??? ? Saudaçor ? ?????, ?????????? ?????????? ?? ?? RAA, ????? ????????? ???????,
????????? ?? ?? ?????????????, ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ???????????.

26 ?? Tribunal Administrativo e Fiscal de Ponta Delgada ?????? ?????? ?? ?? ??????????
?? ????????? ? Saudaçor ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ??????????
?? ?????????? ? RAA ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ????????? ?
Saudaçor ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
????????? ??????????.

27 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????
?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??
????? ?? ?????????? ????? ? Saudaçor ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????
???? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????????? ?? ????? 2, ????????????? 2, ??
?????? ?? ?? ??, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????? 13, ??????????? 1, ??
???????? 2006/112, ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????????
?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????.

28 ???? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ? ?????????? ???
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? Saudaçor, ?????????????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????????
???? ?????????? ??????????, ?????????? ????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????
?????????. ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ??
?????????????? ?? ??????? ?? «????????????? ?????????? ???????», ??? ??? ?????????? ??
???? 1, ??????????? 9, ?? ??????? 2004/18, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????
????????????? «????????????? ??????».

29 ?? ?? ?????????? ?????, ?? Supremo Tribunal Administrativo (????????? ?????????????
?????????????) ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????.

«1) ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ??? ?? ????? 13,
???????????? 1, ????? ??????, ?? ??????? 2006/112, ??????????????? ?????? ?? ?????????? ??
“????????????? ?????????? ??????” [???? ??? ??????????] ?? ????? 1, ??????????? 9, ??
???????? 2004/18;

2) ?????????? ?? ?? ?????? ?? “????????????? ?????????? ??????” ? ?????? ??????? ??

33 ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
?? ????????????, ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????

????? ???? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????? ?????????????? ?? ?????????????
(????????? Fazenda Pública, C?446/98, EU:C:2000:691, ????? 23, ??? ????????? Gmina Wroc?aw,
C?72/13, EU:C:2014:197, ????? 18).

34 ?? ???????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??
?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????? ???
?????????????? ??????? ??? Sudaçor ??? ??? RAA ??????????? ??? ?? ?????????????????????? ???
?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????? ???, ?? ??
????????, ?????? ?????????????? ???????????, ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ??????? ??
?????????? ??? ?????????????? ?????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ????? ?????????
??????????????, ?? ??????????? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???.

35 ????????, ??? ??? ?? ??? ?????????? ???????????, ????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????
?????????????, ??? ? RAA ????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? Sudaçor, «?? ??????????????» ???
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????
????????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????????? ? Sudaçor, ??????????????????, ??????????????????
«????????????????????? ???????????», ?? ?????? ??? ?????????? ??????????? ????? ?? ?????? ??????????????

36 ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? Sudaçor ???
?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????, ?? ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????????????? ???
????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????? ???' ??????????? ??? ??
????????? ?????, ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????? ??????, ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????????????????
?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ??????????????????????, ?? ?????? ??? ?????????
?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? (??., ??? ??? ?????????
?????, ?????????? Le Rayon d'Or, C?151/13, EU:C:2014:185, ????????? 36 ??? 37).

37 ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????
??? ??? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? Sudaçor ??? ??? RAA
????????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? Sudaçor ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ??? ???????????, ??
?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.

38 ??????????????????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??
??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????????????? ??????? ??????? ?????????????????????????
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????????????? ??? Sudaçor, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????
????????????????? ??? ???' ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????. ??????????????, ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????? ??????????????, ??? ?? 2009, ? RAA ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????
????????????????????, ? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ??' ?????????????????? ???????????,
?????? ?? ?????????????????????? ??? ?? Sudaçor, ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ???
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????

39 ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????????
????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ???, ?????? ?????????????????? ?
Sudaçor, ?????????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????????
????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????? ??????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????? ???' ?????????? ??? ??????????????
??????????.

40 ??????????????????, ?????? ?? ?????? 9, ?????????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112, ?? ??????????????????

???? ???? ?????????? ????? ???? ?????, ???? ????? ??????????, ?????????? ??????????????,
????????? ???? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????.

41 ??????, ????????? ? ?????? ??? ?????????? ????? ?? ??????? ??????? ??? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???' ?????? ??? ?????????? ?????? ??????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??? ???? ???, ??????? ??? ?????? 132,
????????????? 1, ??? ?? ??? ???? ???, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????, ?????, ??? ?????????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ???
???, ??? ?????????????????? ??? ? ??????? ??? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ???
????????????? ?????.

42 ?????? ??? ?????????????????, ??? ?????? ????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??
????? 9, ?????????????? 1, ??? ??????? 2006/112 ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ????? ?
????????? ??? ???? ???? ???? ? ?????? ?????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?? ??? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????
??? ?????? ??? ?? ??? ???????????.

??? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????? ???????????

43 ?? ?? ?????, ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ??? ?? ?????? 13,
????????????? 1, ??? ????????? 2006/112 ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ????? ? ???????
????? ?????? ???? ? ?????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???????
?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??
????? ?????????????????, ?????????? ??? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ??? ?????????, ??? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 9, ?????????????? 1, ??? ?? ???? ???????.

44 ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???, ??? ?????????????????? ? Saudaçor, ?
?????? ??? «?????? ?????????????? ?????????? ???????», ??? ?????????? ??? ?????? 13,
????????????? 1, ??? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??? «????????????????? ?????????? ???????» ??? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 9, ???
????????? 2004/18.

45 ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 13, ?????????????? 1, ??? ??????? 2006/112 ??? ??????
?? ?????? ?????.

46 ??????????????, ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? «????????????? ?????????
?????????» ???, ??? ?????????, ??? ???? ???? ???? «????????????? ??????», ?? ?????? 1,
????????????? 9, ??? ??????? 2004/18 ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??????, ?????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?? ??????
????, ?????, ??? ?????????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????.

47 ?? ??????? ????? ?? ????? ??????????? ? ?????? ?? «????? ??????????? ??????? ?????????» ?? ?????????????? ?? ????? 13, ?????????? 1, ?? ??????? 2006/112 ?????? ??? ????? ?????????????.

48 ?????????????, ? ?????? ??? ???? ?????????? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??, ??? ?????????, ?????????, ????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? (??., ?? ?? ?????? ??, ?????? ?????????? ??, C?79/09, EU:C:2010:171, ?????? 76 ??? 77).

49 ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?? ????? 13, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112 ?????? ?? ?????????????? ?????? (??., ?????? ?????, ????????? Isle of Wight Council ?.., C?288/07, EU:C:2008:505, ????? 60, ????? ?? ????????? Gmina Wroc?aw, C?72/13, EU:C:2014:197, ????? 19).

50 ?????????, ????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? 13, ????????????? 1, ?? ??????? 2006/112, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ? ??? ???? ????????? ? ?? ???? ????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?? ????????? (??., ???' ?????????, ????????? Isle of Wight Council ?.., C?288/07, EU:C:2008:505, ????? 25).

51 ???? ?????? ??????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? 13, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???? ????????? ?????????? ??, ?? ???? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????????: ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? (??. ?? ???? ?????? ?????, ?????? ?????, ????????? Mihal, C?456/07, EU:C:2008:293, ????? 16 ??? ???? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ????????? ?????????? ????? ???? ?????, C?79/09, EU:C:2010:171, ????? 79).

52 ?????????, ???? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???? ?? ???? ???? ?????? ???? ?????????? (??., ?????? ?????, ????????? Fish Legal ??? Shirley, C?279/12, EU:C:2013:853, ????? 42).

53 ?????????????? ???? ? ?????????????? ?? ?? ????? 13, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112 ?? ?????????????????? ?????? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????

54 ???? ?????????, ?? ??????? ?? ??????????????????? ???? ?????? ???? , ?????? ?? ??????? ???? ? ?????? ?? «????? ??????????? ????????? ?????????», ?????? ?? ???????????????, ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????.

55 ???????, ??????, ???? ??????????????? ?? ????? 49 ?? ?????????? ??????????, ?? ????? 13, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112 ??????, ?? ?????????????????? ???????, ?? ??????????????? ?????????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????????

???? ?????? ??? ?????? ???????????, ?????????? ??? ? ?????? ??? «????? ?????????? ?????????? ??????» ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????.

56 ????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 13, ?????????????? 1, ??? ?? ?????? ?????????, ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? (??, ??? ??? ??????? ?????, ??????? ?????, ????????? Mihal, C?456/07, EU:C:2008:293, ?????? 18 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

57 ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? «????????? ??????????» ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? (??, ??? ??? ??????? ?????, ??????? ?????, ????????? Mihal, C?456/07, EU:C:2008:293, ?????? 17 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

58 ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????.

59 ??????, ?? ?????? 10 ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? 41/2003/A ?????????????? ??? ? Sudaçor ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ? RAA ??? ?????????????? ??? ??????????, ??????????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????, ??????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????

60 ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 56 ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??? ??????? ?? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? Sudaçor ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? RAA.

61 ???????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ? Sudaçor, ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???.

62 ??????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????, ?????????? ?????????????????????? ??? Sudaçor ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 13, ?????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112.

63 ?????????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? Sudaçor ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ?????????????? ?????? 100 % ??? ?? RAA, ? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???

???????????????? ???? ?????? ???? ???? ?????? ????????? ?????????????? ?? ????????? ???? ?????????
???? ????? ????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ????? ????????? ?????????????????? ???? ??
????????????????? ? ? ????????? ???? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?? ??????????
???? ? ????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ????????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????????? ???? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
????????????? ?????????? (??, ??? ???? ????????? ?????, ????????? ??????, ????????? Fazenda Pública, C?446/98, EU:C:2000:691, ????????? 17, 19 ??? 22).

71 ???? ?????????? ?????, ?? ?????????????????? ?????????????? ???? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ????
?????? 13, ?????????????? 1, ?????? ?????????, ??? ?????????? 2006/112 ?????????? ????????? ????
????????????????????????? ???? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? (????????? Isle of Wight Council ?..?, C?288/07, EU:C:2008:505, ?????? 31).

72 ?????, ? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????? 13, ?????????????????? 1, ??????
????????, ??? ?? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ? ??????????????????
????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?? ?????????? ?????????????????, ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ? Saudaçor ?????????? ???? ????????? 10 ???
????????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? 41/2003/A ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????????? ? ?? ???? ?????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????
?????????????????????????, ????????? ???? ?????????????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ????
????????????????????????? ?????????????????? ????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ???,
????????? ?????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????? ??????????????????????????.

73 ?????????, ?????? ???? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ? Saudaçor ??????
????????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ?????? ???? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? 13, ?????????????????? 1, ??????????
????????, ??? ?????????? 2006/112 ?????????????? ???? ?????????????? ?????? ? Saudaçor ??? ??????????????????
????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ???? ??????????????????????.

74 ?????????, ?? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????????????????????? ???? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????
????????????????????????? ???? ???? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????, ??? ?????????????????????? ??????
???? ?????? ???? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ???? ???? ??????????????, ????????? ? ?????????????????
???? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???? ???? ??????????
????????????????? (????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????, C?79/09, EU:C:2010:171, ?????? 91).

75 ?????? ???? ?????????? ??????????, ??? ??????, ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ????
?????? ? ?????????? ???? ?? ?????? 13, ?????????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112 ???? ???? ?????????
???? ?????????????????????????? ???? ? ?????????? ???? ?????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ????
????????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ????
????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????????????????????? ?????????????? ????
????????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ???? ???? ??????????????????????, ?????????????? ?????
????????? ???? ?? ?????????????? ?????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?? ???? ??????????, ?????? ??????????????
???? ? ?????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????
9, ?????????????????? 1, ??? ?? ???? ??????????, ???, ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ??????????????????
?? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ???? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ???? ?? ???? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????????,
???? ?????? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ???? ? ?????????? ???? ??????

?????????????? ?? ?????? ?? ????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ???????????????.

?? ??????? ?????, ? ?????? ?? «?????? ??????????? ????????? ?????????», ??? ????????? ??

????? 13, ??????????? 1, ?? ?? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ??

???????? ?? ????????? ??? «?????????? ????????? ?????????» ?? ?? ????? 1, ??????????? 9, ??

???????? 2004/18.

?? ?? ????????????? ??????

76 ?????????? ?? ? ????????? ????????????? ????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?????

?? ??????????? ??????????????????? ?? ????????? ????????? ?? ????????? ??????????????, ?' ???

?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ????? ?? ????? ??????????????

???? ??????????? ????????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????

?? ?? ?? ?????? ??????, ?? ????????????? (???????? ??????) ?????????????:

1) ?? ????? 9, ??????????? 1, ?? ????????? 2006/112/?? ?? ?????????????, ?? 28??

?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????, ???

?? ?????? ?? ??????????????????? ????? ? ??????? ????? ?????? ??, ? ?????

?????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????

?????????????? ?? ????????????????? ?? ????????????????? ??????????? ??????? ????????? ??

???????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??

???? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?? ??

?? ?????????????.

2) ?? ????? 13, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112 ????? ?? ?????? ??

???????????????????? ????? ? ?????????? ????? ?????? ??, ? ?????? ??????????????? ????? ??????

?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ??

?????????????????? ?? ????????????????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ??

????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??

???? ???????????????, ??????????? ????? ?????? ?? ?? ?????????? ????? ?????

????????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ????? ?? ?? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?

????????????????????? ????? ?????????? ??????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????? ??

???????? 9, ????????????? 1, ?? ?? ?? ?? ?????????, ??, ?????? ?? ????????????? ??

?????? ?????????????? ?? ???????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ???

???????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??

????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????

?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??

????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????

?? ?????????? ?????, ? ??????? ?? «?????? ?????????????? ?????????? ?????????», ???

?????????? ?? ?????? 13, ????????????? 1, ?? ?? ?? ?? ??????, ?? ?????? ??

?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? «????????????? ??????????

?????????» ?? ?? ????? 1, ????????????? 9, ?? ????????? 2004/18/?? ?? ?????????????

?????????????????? ?? ?? ??????????????, ?? 31?? ????????? 2004, ??? ??????????????? ??

????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????????.

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????????